100 800 5

FALLER
Gebr. FALLER GmbH
Kreuzstraße 9
78148 Gütenbach
Germany

Tel.: +49 7723 651 0
E-Mail: info@faller.de
www.faller.de

DE | Sicherheitshinweise
EN | Safety recommendations
FR | Conseils de sécurité
NL | Veiligheidsinstructies
ES | Advertencia de seguridad
PT | Indicações de segurança
IT | Indicazioni di sicurezza
DA | Sikkerhedsanvisninger
SV | Säkerhetsanvisningar
PL | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
ZH | 安全提示
RU | Указания по технике безопасности
JA | 安全に関する注意事項

DE Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Modellbauartikel für anspruchsvolle Modellbauer und Sammler und kein Spielzeug. Das Produkt ist dazu bestimmt, im Rahmen einer Modellanlage eingesetzt zu werden. Es darf ausschließlich mit den von FALLER dafür empfohlenen Zubehörartikeln bzw. Anbauten betrieben werden. FALLER-Produkte sind grundsätzlich für den Hobbygebrauch konzipiert und konstruiert, nicht für den Dauerbetrieb. Das Produkt ist dazu bestimmt, bei durchschnittlicher Raumtemperatur und Luftfeuchte eingesetzt zu werden. Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich und vermeiden Sie Witterungseinflüsse. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden oder Mängel, die hierdurch oder durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, übernimmt die Gebr. FALLER GmbH keine Haftung.

Betriebs- und Lagerbedingungen

- Halten Sie folgende Betriebsbedingungen ein: 15 °C - 40 °C, bis 75 % rel. Luftfeuchte, Betauung unzulässig.
- Halten Sie folgende Lagerbedingungen ein: 10 °C - 60 °C, bis 85 % rel. Luftfeuchte, Betauung unzulässig.

Allgemeine Sicherheitshinweise (Zu Ihrer Sicherheit)

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor Gebrauch.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung und am Produkt.
- Halten Sie die Bedienungsanleitung beim Produkt verfügbar.
- Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Es wird empfohlen, das Produkt fest in eine Modellanlage einzubauen. (Fixierung z.B. durch Klebstoff).
- Aufgrund maßstabs- und vorbildgetreuer bzw. funktionsbedingter Gestaltung sind Spitzen, Kanten und filigrane Kleinteile enthalten. Für den Zusammenbau sind Werkzeuge, wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezieller Kleber notwendig. Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauprodukts birgt daher ein Verletzungsrisiko.
- Dieses Produkt sowie Zubehör (Klebstoffe, Farben, Messer, usw.) unbedingt außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.
- Dieses Produkt kann von Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder diesbezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Informieren Sie ggf. Kinder über den Inhalt der Bedienungsanleitung und über Gefahren bei der Verwendung des Produkts.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals lose herabhängen. Das Kabel kann zur Stolperfalle werden oder beschädigt werden.
- Hände und Werkzeuge nach Verwendung des Produkts säubern.
- Während der Nutzung des Produkts nicht essen, trinken oder rauchen.

Gefahr von Personen- und Sachschäden

Unsachgemäßer Betrieb des Produkts kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- Wenn das Produkt nicht oder nicht mehr richtig funktioniert: Wenden Sie sich an den FALLER-Kundendienst.
- Beim Verschlucken eines Magneten besteht Lebensgefahr. Suchen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt auf.

EN Safety recommendations

Proper use

This product is a scale modeling article aimed at ambitious modellers and collectors, and no toy. It is designed for use on a model installation. It may exclusively be operated together with the accessories and add-on devices recommended by FALLER. Basically, FALLER products are developed and designed for the hobby sector, not for permanent operation. This product is intended for use at average ambient temperature and relative humidity. Please operate the product only indoors, and avoid any atmospheric influences. Any other use will be considered not to be in conformity with the proper use or intended purpose. Gebr. FALLER GmbH will assume no responsibility for any damage or defect resulting from improper use or the non-observance of the directions given in the instruction manual.

Operating and storage conditions

- Observe the following operating conditions: 15 °C - 40 °C, up to 75 % relative humidity, do not allow the formation of dew.
- Observe the following storage conditions: 10 °C - 60 °C, up to 85 % relative humidity, do not allow the formation of dew.

General safety recommendations (For your safety)

- Carefully read through the instruction manual before use.
- Pay attention to the safety recommendations and warnings given in the instruction manual or provided on the product.
- Always retain the instruction manual available near to the product itself.
- Hand over the product to third persons only together with the instruction manual.
- Operate the product only when it is in perfect condition.
- It is advisable to build the product into a model layout permanently (fastening using glue e.g.).
- Due to the design that has to be true to scale and faithful or is simply required by the function, the kit may contain tips, sharp edges and filigree small parts. Assembly work requires tools such as a sharp modeler's knife, sharp scissors and special adhesives. Thus, the competent processing of this scale modeling product involves a certain risk of injuries.
- It is absolutely necessary to keep this product and all accessories (adhesives, paints, knives, etc.) out of the reach of children.
- Let children use the product only under the supervision of adults.
- This product may be used by children or persons with reduced psychic, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge if they work under supervision or have been instructed in the safe use of the product, and understand the hazards resulting from such activity. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without the supervision of adults.
- Inform children of the contents of the instruction manual, if necessary, and of the potential hazards related to the use of the product.
- Children may not play with the product.
- Never let the mains cable hang loose. The cable could become a tripping hazard or get damaged.
- Wash your hands and clean your tools after using the product.
- Do not eat, drink or smoke while using the product.

Risk of physical injury and property damage

Improper use of the product may cause physical injury and property damage.

- If the product does not operate correctly or does not operate at all: consult FALLER's Customer Service Department.
- Swallowing a magnet may result in danger to life. In such a case immediately consult a physician.

FR Conseils de sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce produit n'est pas un jouet, mais un article de maquettes destiné aux modélistes ambitieux et aux collectionneurs. Le produit est conçu pour être utilisé dans le cadre d'une maquette de modélisme. On ne doit le faire fonctionner qu'avec les accessoires et éléments modulaires recommandés par FALLER à cet effet. Les produits FALLER sont par principe conçus et construits pour les passe-temps, et pas pour un fonctionnement permanent. Le produit est destiné à être mis en œuvre à une température ambiante et une humidité relative moyennes. Utilisez le produit seulement dans les intérieurs et évitez toute exposition aux intempéries. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme à l'usage prévu. Gebr. FALLER GmbH n'assumera aucune responsabilité pour les dommages ou défectuosités qui résulteraient de la non-observation de ces conseils ou des instructions d'utilisation.

Conditions de fonctionnement et de stockage

- Respectez les conditions de fonctionnement suivantes: 15 °C à 40 °C, humidité relative jusqu'à 75 %, éviter toute formation de rosée.
- Respectez les conditions de stockage suivantes: 10 °C à 60 °C, humidité relative jusqu'à 85 %, éviter toute formation de rosée.

Conseils de sécurité générales (Pour votre sécurité)

- Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant l'emploi.
- Tenez compte des conseils de sécurité et des mises en garde données dans les instructions d'utilisation et sur le produit.
- Conservez les instructions d'utilisation à portée de la main près du produit.
- Ne transmettez le produit à des tiers qu'avec les présentes instructions d'utilisation.
- Ne faites fonctionner le produit que lorsqu'il se trouve dans un état technique irréprochable.
- Il est recommandé d'intégrer le produit à demeure dans une installation de modélisme (fixation à l'aide d'une colle par exemple).
- En raison de sa conception qui doit être à l'échelle, être fidèle à l'original ou peut être dictée par la fonction, le présent modèle présente des pointes, des arêtes et des petites pièces filigranes. Pour l'assemblage, il est de plus nécessaire d'utiliser des outils tels qu'un couteau de modélisme tranchant, des ciseaux bien aiguisés et une colle spéciale. La finition appropriée du présent article de modélisme comporte donc un risque de blessure.
- Impérativement maintenir ce produit ainsi que les accessoires (colles, peintures, couteaux, etc.) hors de la portée des enfants.
- Ne laissez les enfants manipuler le produit que sous la surveillance d'un adulte.
- Ce produit ne doit être utilisé par des enfants, par des personnes présentant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes manquant de connaissances ou d'expérience que sous surveillance ou que si on les a initiés à l'utilisation sans danger du produit, et qu'ils ont compris les dangers qui en résultent. Ne confiez pas le nettoyage ou la maintenance de ce produit à des enfants sans surveillance.
- Informez au besoin les enfants sur le contenu des instructions d'utilisation et sur les dangers qui résultent de l'utilisation du produit.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Ne laissez jamais le câble d'alimentation secteur pendre sans fixation. Ce câble peut provoquer une chute ou être endommagé.
- Nettoyez vos mains et les outils après utilisation du produit.
- Ne pas manger, boire ou fumer pendant l'utilisation du produit.

Risque de dommages matériels et corporels

Tout fonctionnement inapproprié du produit peut provoquer des blessures et des dommages matériels.

- Si le produit ne fonctionne plus correctement ou ne fonctionne pas du tout: Adressez-vous au Service Assistance Clientèle FALLER.
- Il y a danger de mort si on avale un aimant. Dans un tel cas, consultez immédiatement un médecin.

NL Veiligheidsinstructies

Reglementair gebruik

Dit product is een modelbouwartikel voor modelbouwers en verzamelaars en geen speelgoed. Het product is ervoor bestemd om in het kader van een modelopzet te worden gebruikt. Het mag uitsluitend met de door FALLER hiervoor aanbevolen accessoires resp. uitbreidingen worden gebruikt. FALLER-producten zijn principieel ontworpen en geconstrueerd voor hobbymatig gebruik, niet voor continubedrijf. Het product is ervoor bestemd om bij gemiddelde binnentemperaturen en luchtvochtigheid te worden gebruikt. Gebruik het product alleen binnen en voorkom weersinvloeden. Elke ander gebruik geldt als niet conform de voorschriften. Voor beschadigingen of gebreken die hierdoor of door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaan, kan de Gebr. FALLER GmbH niet aansprakelijk worden gesteld.

Bedrijfs- en opslagvoorwaarden

- Neem de volgende bedrijfsvoorwaarden in acht: 15 °C - 40 °C, tot 75 % rel. luchtvochtigheid, bedauwen niet toegestaan.
- Neem voor de opslag de volgende voorwaarden in acht: 10 °C - 60 °C, tot 85 % rel. luchtvochtigheid, bedauwen niet toegestaan.

Algemene veiligheidsinstructies (Voor uw veiligheid)

- Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing en op het product in acht.
- Houd de gebruiksaanwijzing bij het product ter beschikking.
- Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.
- Gebruik het product alleen in onberispelijke toestand.
- Het advies is om het product vast in een modelopzet in te bouwen. (fixatie, bijv. door lijm).
- Om het geheel op de juiste schaal en conform het voorbeeld resp. met de juiste functie te kunnen realiseren, zijn er punten, hoeken en zeer kleine onderdelen voorhanden. Voor de assemblage zijn er gereedschappen, zoals een scherp knutselmes, een scherpe schaar en speciale lijm nodig. De vakkundige verdere verwerking van dit modelbouwproduct houdt derhalve een letselrisico in.
- Bewaar dit product evenals het toebehoren (lijm, verf, messen, enz.) absoluut buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen het product alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.
- Dit product kan door kinderen en personen met verminderde psychische, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaringen en kennis worden gebruikt, als er toezicht wordt gehouden op hen of zij betreffende het veilige gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de hieruit resulterende risico's snappen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Informeer evt. kinderen over de inhoud van de gebruiksaanwijzing en over de risico's bij het gebruik van het product.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Laat de voedingskabel nooit los omlaag hangen. Men kan over de kabel struikelen of de kabel kan beschadigd raken.
- Handen en gereedschappen moeten na gebruik worden schoongemaakt.
- Eet, drink of rook niet tijdens het gebruik van het product.

Risico op letsels en materiële schade

Verkeerd gebruik van het product kan tot letsels en materiële schade leiden.

- Functioneert het product niet of niet meer correct: neem dan contact op met de FALLER-klantenservice.
- Het inslikken van een magneet is levensgevaarlijk. Ga in een dergelijk geval onmiddellijk naar een arts.

ES Advertencia de seguridad

Manejo

Este producto es un artículo para la construcción de modelos para modelistas y coleccionistas. ¡No un juguete! El producto está pensado para ser empleado en una instalación de maquetas. Podrá usarse exclusivamente junto con accesorios y piezas recomendados por FALLER. Los productos FALLER están fundamentalmente destinados al ocio y no están construidos para un funcionamiento continuo. El producto está diseñado para ser instalado en lugares con temperaturas y humedad ambiente moderadas. Utilice este producto exclusivamente en interiores y evite la influencia de las condiciones atmosféricas. Cualquier otro uso se considerará como inadecuado. Los hermanos FALLER GmbH no asumen ninguna responsabilidad por los daños o defectos ocasionados por este motivo o por la inobservancia de las instrucciones de uso.

Condiciones de funcionamiento y almacenamiento

- Respete las siguientes condiciones de funcionamiento: 15 °C - 40 °C, hasta 75 % de humedad relativa del aire, no debe haber condensación.
- Respete las siguientes condiciones de almacenamiento: 10 °C - 60 °C, hasta 85 % de humedad relativa del aire, no debe haber condensación.

Advertencias generales de seguridad (para su seguridad)

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el artículo.
- Observe las indicaciones de seguridad y las advertencias de las instrucciones de uso y del producto.
- Mantenga las instrucciones de uso disponibles y cerca del producto.
- Si cede el producto a terceras personas, hágalo siempre acompañado de las instrucciones de uso.
- Utilice el producto solo si éste se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.
- Se recomienda montar el producto de forma que quede estable y en una instalación de maqueta. (Fijación, p. ej. con pegamento).
- Por motivos de escala y un diseño fiel al original, o por razones funcionales puede haber piezas punzantes, bordes y filigrana. Para el montaje serán necesarias herramientas como un cuchillo para manualidades, una tijera afilada y un adhesivo especial. Por lo tanto, la utilización adecuada de este producto de construcción de modelo conlleva un riesgo de lesiones.
- Este producto y todos sus accesorios (adhesivos, colores, cuchillo, etc.) deberán mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Los niños solo pueden hacer uso del producto bajo la vigilancia de un adulto.
- Este producto podrá ser usado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre que éstos sean vigilados durante su utilización o si les ha sido indicado que deben hacer un uso seguro del producto y los riesgos que derivan del mismo. La limpieza y mantenimiento no podrá ser realizada por niños sin supervisión.
- En caso necesario, informe a los niños del contenido de las instrucciones de uso y acerca de los peligros que conlleva el uso del producto.
- No está permitido a los niños jugar con el producto.
- Nunca deje que el cable cuelgue suelto. El cable puede provocar tropiezos o sufrir daños.
- Después de haber utilizado el producto, limpie las herramientas y lávese las manos.
- No coma, beba ni fume mientras utiliza el producto.

Peligro de daños personales y materiales

Un suministro eléctrico incorrecto puede ocasionar heridas y daños materiales.

- En caso de que el producto ya no funcione o no funcione bien: diríjase al servicio de atención al cliente de FALLER.
- Tragarse un imán pone su vida en peligro. Si esto sucede, llame a un médico inmediatamente.

PT Indicações de segurança

Utilização correta

Este produto é um artigo de modelismo para modelistas e colecionadores exigentes e não é um brinquedo. O produto destina-se à utilização em modelos. Só pode ser operado com peças de fixação ou acessórios recomendados para tal pela FALLER. Os produtos FALLER foram concebidos e construídos principalmente para utilização lúdica, não para uma operação contínua. O produto deve ser utilizado à humidade do ar e à temperatura ambiente média. Utilize o produto apenas no interior e evite condições meteorológicas adversas. Qualquer utilização diferente é considerada incorreta. A Gebr. Faller GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos ou defeitos que resultem desse facto ou do incumprimento do manual de instruções.

Condições de operação e armazenamento

- Cumpra as seguintes condições de operação: 15 °C - 40 °C, até 75 % de humidade rel. do ar, condensação não permitida.
- Cumpra as seguintes condições de armazenamento: 10 °C - 60 °C, até 85 % de humidade rel. do ar, condensação não permitida.

Indicações gerais de segurança (para a sua segurança)

- Leia o manual de instruções cuidadosamente antes da utilização.
- Tenha em atenção as indicações de segurança e os avisos no manual de instruções e no produto.
- Mantenha o manual de instruções à disposição junto do produto.
- Se entregar o produto a terceiros, faça-o juntamente com o manual de instruções.
- Opere o produto apenas em perfeitas condições.
- Recomenda-se a montagem fixa do produto num modelo. (Fixação, por ex., com cola).
- Devido ao design funcional, protótipo e em escala, são incluídas pontas, arestas e peças pequenas em filigrana. Para a montagem são necessárias ferramentas, como um x-ato afiado, uma tesoura afiada e cola especial. Por isso, o tratamento posterior correto deste produto de modelismo prevê um risco de ferimentos.
- Este produto e os acessórios (colas, tintas, lâminas, etc.) devem ser sempre mantidos fora do alcance de crianças.
- Permita que crianças operem o produto apenas sob a supervisão de um adulto.
- Este produto pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se estas forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização correta do produto e os perigos daí resultantes. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Se necessário, informe as crianças do conteúdo do manual de instruções e sobre perigos durante a utilização do produto.
- Crianças não deverão brincar com este produto.
- Nunca deixe o cabo de rede pendurado. O cabo pode provocar tropeções ou ser danificado.
- Limpar as mãos e as ferramentas após utilizar o produto.
- Não comer, beber nem fumar durante a utilização do produto.

Perigo de ferimentos e danos materiais

A operação incorreta do produto pode provocar ferimentos e danos materiais.

- Se o produto não funcionar ou deixar de funcionar corretamente: Contacte o serviço de apoio ao cliente da FALLER.
- Há perigo de morte no caso de ingestão de um íman. Neste caso, consulte um médico imediatamente.

IT Indicazioni di sicurezza

Uso conforme

Questo prodotto è un modello in scala dettagliato per modellisti e collezionisti adulti (>14 anni), esso non è un giocattolo. Il prodotto è previsto per l'utilizzo all'interno di un plastico modellistico. Può essere impiegato esclusivamente con gli accessori e/o componenti montati consigliati da FALLER. I prodotti FALLER sono progettati e costruiti essenzialmente per l'utilizzo hobbistico, non per l'esercizio continuativo. Il prodotto è previsto per l'utilizzo a temperatura ambiente ed umidità relativa media. Utilizzare il prodotto soltanto al coperto ed evitare di esporlo a condizioni meteo avverse. Ogni altro impiego è da ritenersi improprio. La Gebr. FALLER GmbH declina qualsiasi responsabilità per danni o difetti causati dalla mancata osservanza alle presenti istruzioni per l'uso.

Condizioni d'uso e immagazzinamento

- Rispettare le condizioni d'uso seguenti: 15 °C - 40 °C, fino a 75 % UR, senza condensa.
- Rispettare le condizioni d'immagazzinamento seguenti: 10 °C - 60 °C, fino a 85 % UR, senza condensa.

Avvertenze generali per la vostra sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- Rispettare le avvertenze e i messaggi di sicurezza contenuti nelle istruzioni per l'uso e applicati sul prodotto.
- Tenere disponibili le istruzioni per l'uso vicino al prodotto.
- Consegnare a terzi il prodotto soltanto insieme alle rispettive istruzioni per l'uso.
- Utilizzare il prodotto soltanto se risulta in perfette condizioni.
- Si consiglia di utilizzare il prodotto montato in modo permanente su un plastico (fissato, ad esempio, con colla).
- Considerata la struttura in perfetta scala e vincolata al funzionamento del modello, il kit può contenere spigoli vivi, parti appuntite e minuteria di piccola dimensione. Per l'assemblaggio sono necessari attrezzi quali un taglierino affilato, un paio di forbici affilate e colla speciale. La lavorazione finale di questo prodotto per modellismo comporta pertanto un rischio implicito di lesioni.
- Tenere il prodotto ed i suoi accessori (colle, colori, taglierini, forbici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Far usare il prodotto ai bambini soltanto sotto la sorveglianza diretta di un adulto.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o cognitive o prive di esperienza e conoscenza solamente sotto sorveglianza diretta di un adulto, oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e hanno ben compreso i rischi che ne derivano. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza diretta di un adulto.
- Informare eventualmente i bambini riguardo al contenuto delle istruzioni per l'uso ed ai rischi connessi all'utilizzo del prodotto.
- Non è permesso giocare ai bambini con questo prodotto.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante, per evitare di causare incidenti o danni al cavo stesso.
- Pulire accuratamente le mani e gli attrezzi dopo l'uso.
- Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.

Pericolo di danni a persone e cose

L'utilizzo non corretto del prodotto può causare lesioni e danni materiali.

- Se il prodotto non funziona o non funziona più correttamente: rivolgersi al servizio di assistenza clienti FALLER.
- In caso d'ingestione di un magnete sussiste pericolo di soffocamento e morte. In tale eventualità, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.

DA Sikkerhedsanvisninger

Korrekt brug

Dette produkt er en model til øvede modelbyggere og samlere. Det er ikke legetøj. Produktet er beregnet til at indgå i modelanlæg. Det må kun bruges sammen med tilbehør og udbygninger, FALLER anbefaler. FALLER-produkter er grundlæggende beregnet på hobbybrug, ikke til langvarig belastning Produktet er bygget til anvendelse under normale stuetemperatur- og fugtighedsforhold. Brug kun produktet inden døre, og undgå, at det bliver udsat for vind og vejr. Al anden anvendelse anses som ikke-korrekt. Gebr. FALLER GmbH påtager sig ikke noget ansvar for beskadigelser eller fejl, der skyldes ikke-korrekt brug, eller at betjeningsvejledningen ikke er fulgt.

Brugs- og opbevaringsforhold

- Overhold følgende betingelser under brug: 15 °C - 40 °C, op til 75 % relativ luftfugtighed, må ikke udsættes for fugt.
- Overhold følgende betingelser under opbevaring: 10 °C - 60 °C, op til 85 % relativ luftfugtighed, må ikke udsættes for fugt.

Generelle sikkerhedsanvisninger (for din sikkerheds skyld)

- Læs betjeningsvejledningen grundigt inden brug.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i betjeningsvejledningen og på emballagen.
- Sørg for, at betjeningsvejledningen opbevares sammen med produktet.
- Hvis du overdrager produktet til en anden, så sørg for, at betjeningsvejledningen følger med.
- Brug kun produktet, hvis det er helt i orden.
- Vi anbefaler, at produktet indbygges fast i et modelanlæg. (Fastgør med f.eks. lim)
- Af hensyn til målestoksforholdet, naturtrohed og funktion, indeholder produktet mange smådele samt spidse og skarpe kanter. Man skal bruge en skarp kniv, en skarp saks og speciallim til at bygge modellen. Der er derfor en vis risiko for at komme til skade, når man bygger dette modelprodukt efter anvisningerne.
- Opbevar produktet og tilbehøret (lim, maling, knive osv.) utilgængeligt for børn.
- Børn må kun anvende produktet under tilsyn af voksne.
- Produktet kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Forklar eventuelt børn indholdet af betjeningsvejledningen og om den risiko, der er ved brugen af produktet.
- Børn må ikke lege med produktet.
- El-kablet må aldrig hænge løst ned fra produktet. Man kan falde i kablet, eller det kan blive beskadiget.
- Rengør hænder og værktøj efter brug af produktet.
- Undlad at spise, drikke eller ryge, mens du bruger produktet.

Fare for personskader og beskadigelser

Hvis produktet ikke bruges korrekt, kan det give kvæstelser og medføre beskadigelser.

- Hvis produktet ikke fungerer eller ikke fungerer korrekt: Henvend dig til FALLER's kundeservice.
- Det er livsfarligt at sluge en magnet. Søg omgående lægehjælp, hvis det sker.

SV Säkerhetsanvisningar

Avsedd användning

Detta är en modellbyggnadsartikel för anspråksfulla modellbyggare och samlare och ingen leksak. Produkten är avsedd att användas inom ramen för en modellanläggning. Den får uteslutande byggas på med tillbehörsartiklar som rekommenderas av FALLER. FALLER-produkter är huvudsakligen tänkta för och konstruerade för hobbyverksamhet, inte för kontinuerlig drift. Produkten är avsedd för användning i genomsnittlig rumstemperatur och luftfuktighet. Använd bara produkten inomhus och undvik väderpåverkan. Allt annat anses som ej avsedd användning. För skador och defekter som uppstår på detta sätt eller genom att inte följa bruksanvisningen, tar Gebr. FALLER GmbH inget ansvar.

Drifts- och lagringsförhållanden

- Observera följande driftsförhållanden: 15 °C - 40 °C, till 75 % relativ luftfuktighet, ej kondenserande.
- Observera följande lagringsförhållanden: 10 °C - 60 °C, till 85 % relativ luftfuktighet, ej kondenserande.

Allmänna säkerhetsanvisningar (för din säkerhet)

- Läs igenom bruksanvisningen noga före användningen.
- Observera säkerhetsanvisningarna och varningarna i bruksanvisningen och på produkten.
- Håll bruksanvisningen tillgänglig vid produkten.
- Överlämna endast produkten tillsammans med bruksanvisningen till tredje man.
- Använd bara produkten i felfritt tillstånd.
- Det rekommenderas att produkten monteras permanent i modellanläggningen. (Fixera t.ex. med lim).
- På grund av skalmodellens omfattning respektive funktionsberoende utformning förekommer spetsar, kanter och smådelar med många smådetaljer. För sammanfogning krävs verktyg som t.ex. en vass hobbykniv, en vass sax och speciellt lim. Yrkesmässig bearbetning av den här modellen medför därför en skaderisk.
- Produkten och tillbehören (lim, färger, kniv, osv.) skall alltid hållas oåtkomliga för barn.
- Låt barn endast använda produkten under överinseende av en vuxen.
- Den här produkten kan användas av barn och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med avsaknad av erfarenhet och kunnande, när vederbörande övervakas eller undervisas i hur den används på ett säkert sätt och förstår farorna som utgår ifrån den. Rengöring och användningsunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Informera, om det är nödvändigt, barnen om innehållet i bruksanvisningen och om farorna vid användning av produkten.
- Barn får inte leka med produkten.
- Låt aldrig nätkabeln hänga löst. Kabeln kan bli till en snubbeltråd eller skadas.
- Tvätta händerna och verktygen efter användning av produkten.
- Ät, drick eller rök inte medan du använder produkten.

Risk för person- och sakskador

Felaktig användning av produkten kan leda till person- och sakskador.

- Om produkten inte fungerar eller inte längre fungerar på rätt sätt: Kontakta FALLERs kundtjänst.
- Vid sväljning av en magnet föreligger livsfara. I detta fall skall läkare omedelbart uppsökas.

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest artykułem modelarskim dla wymagających modelarzy i kolekcjonerów i nie jest zabawką. Produkt jest przeznaczony do wykorzystania w ramach makiet modelarskich. Może być wykorzystywany wyłącznie z akcesoriami i elementami dodatkowymi rekomendowanymi przez firmę FALLER. Produkty firmy FALLER zostały skonstruowane i zaprojektowane z myślą o zastosowaniach hobbistycznych, nie do użytkowania w trybie pracy ciągłej. Produkt jest przeznaczony do wykorzystania w miejscach o temperaturze pokojowej i średniej wilgotności powietrza. Z produktu należy korzystać wyłącznie w pomieszczeniach i unikać wpływu warunków pogodowych. Każde inne zastosowanie uznawane będzie za niezgodne z przeznaczeniem. Firma Gebr. FALLER GmbH nie przejmuje odpowiedzialności za szkody i usterki spowodowane nieprzestrzeganiem ustaleń zawartych w instrukcji obsługi.

Warunki użytkowania i przechowywania

- Należy przestrzegać następujących warunków użytkowania: 15 °C - 40 °C, do 75 % względnej wilgotności powietrza, bez skraplania.
- Należy przestrzegać następujących warunków przechowywania: 10 °C - 60 °C, do 85 % względnej wilgotności powietrza, bez skraplania.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w instrukcji obsługi oraz oznaczeniach na produkcie.
- Przechowywać instrukcję obsługi w pobliżu produktu.
- Niniejszy produkt przekazywać osobom trzecim zawsze wraz z instrukcją obsługi.
- Użytkować produkt wyłącznie w nienagannym stanie.
- Zaleca się trwałe połączenie produktu z makietą (mocowanie np. za pomocą kleju).
- Z powodu wierności skali oraz oryginałowi lub dla pełnej funkcjonalności produkt zawiera ostre końcówki, krawędzie oraz filigranowe części. Do złożenia modelu niezbędne są narzędzia, jak ostry nóż modelarski, ostre nożyczki oraz specjalny klej. Prawidłowe złożenie niniejszego modelu niesie ze sobą zatem ryzyko skaleczenia.
- Niniejszy produkt oraz oprzyrządowanie (kleje, farby, noże itd.) należy koniecznie przechowywać z dala od dzieci.
- Produkt może być użytkowany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
- Niniejszy produkt może być użytkowany przez dzieci oraz osoby o obniżonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych i mentalnych lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod nadzorem lub po poinformowaniu o warunkach bezpiecznego użytkowania i możliwych niebezpieczeństwach. Czyszczenie i prace konserwacyjne nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Prosimy o poinformowanie dzieci o treści instrukcji obsługi oraz o niebezpieczeństwach związanych z użytkowaniem niniejszego produktu.
- Bawienie się produktem przez dzieci jest zabronione.
- Kabel sieciowy nie może wisieć luzem. Kabel może spowodować potknięcie lub zostać uszkodzony.
- Należy umyć ręce oraz narzędzia po użytkowaniu produktu.
- Podczas użytkowania produktu nie należy jeść, pić i palić.

Ryzyko obrażeń osób i uszkodzeń produktu

Niewłaściwe użytkowanie produktu może prowadzić do obrażeń i szkód materialnych.

- Jeśli produkt przestał właściwie funkcjonować - prosimy o skontaktowanie się z działem obsługi klienta firmy FALLER.
- Połknięcie magnesu stwarza zagrożenie życia. W takim przypadku udać się niezwłoczne do lekarza.

ZH 安全提示

合理使用

本产品并非玩具，而是为要求严格的模型爱好者和收藏家所设计的比例模型产品。本产品旨在用来搭建制作一个模型。本产品仅可通过FALLER所建议的配套件或补充件来操作。FALLER的产品基本上均专为业余爱好者而设计并构造，设计用于间歇操作，不宜连续操作。本产品须于平均室温和湿度下使用。请仅在室内使用本产品，避免受气候影响。任何其他用途均属不当。如由此或因不遵守《操作说明书》而引起损坏或缺陷，Gebr. FALLER GmbH概不承担任何责任。

操作和贮存条件

- 请遵守以下操作条件：温度为15-40摄氏度，相对湿度不得高于75%，无冷凝。
- 请遵守以下贮存条件：温度为10-60摄氏度，相对湿度不得高于85%，无冷凝。

般安全提示（为您的安全着想）

- 使用前，请仔细阅读《操作说明书》。
- 请遵守《操作说明书》中和产品上的安全提示和警告。
- 请将《操作说明书》与产品一并存放。
- 将本产品提供给第三方时，必须连同《操作说明书》。
- 请仅在完好状态下使用本产品。
- 建议将本产品牢固安装在模型系统中。（例如，利用粘合剂固定本产品。）
- 设计人员出于对完美细节追求的原因，产品可能包含尖锐、锋利和金属小配件。对于组装而言，锋利的切割器、锋利的剪刀和专用胶粘等等均为必要的工具。因此，本建模产品经过专业加工处理后，有造成人身伤害的危险。
- 本产品及相关配件（粘合剂、涂料、刀等）必须置于儿童不能触及的地方。
- 请确保儿童仅在成人监督下使用本产品。
- 当受到监督或指示而安全地使用本产品并避免导致危险时，儿童和患有生理、感觉或精神障碍或缺乏经验或知识者均可使用本产品。切勿让儿童在没有监督的情况下进行清洁和用户维护。
- 如有必要，请向儿童说明《操作说明书》的内容以及使用本产品的风险。
- 切勿让儿童把玩本产品。
- 切勿让电源电缆随意垂下。电缆可导致摔倒或可能受损坏。
- 使用本产品后，请清洁双手和工具。
- 在使用本产品时，切勿饮食或吸烟。

人身伤害和财产损失的风险

不当操作本产品可能导致人身伤害或财产损失。

- 如果产品不能正常运作或不再正常运作：请与FALLER的客户服务部联系。
- 吞下磁铁将导致生命危险。在这种情况下，请尽快求医。

RU Указания по технике безопасности

Использование по назначению

Данный продукт является модельным изделием для взыскательных моделистов и коллекционеров, а не игрушкой. Изделие предназначено для использования в области моделирования. Его можно эксплуатировать исключительно с аксессуарами и дополнительными устройствами, рекомендованными для этой цели компанией FALLER. Продукция компании FALLER разработана и сконструирована преимущественно для использования в сфере хобби, а не для непрерывной эксплуатации. Изделие предназначено для использования при средней температуре окружающей среды и относительной влажности. Используйте изделие только в интерьере и избегайте влияния атмосферных факторов. Любое иное использование считается использованием не по назначению. Компания Gebr. FALLER GmbH не берет на себя ответственность за поломки или дефекты, возникшие вследствие использования не по назначению или вследствие несоблюдения руководства по эксплуатации.

Условия эксплуатации и хранения

- Соблюдайте следующие условия эксплуатации: 15 °C - 40 °C, относительная влажность до 75 %, не допускать конденсацию.
- Соблюдайте следующие условия хранения: 10 °C - 60 °C, относительная влажность до 85 %, не допускать конденсацию.

Общие указания по технике безопасности (для вашей безопасности)

- Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в руководстве по эксплуатации и на изделии.
- Руководство по эксплуатации должно всегда находиться рядом с изделием.
- Передавайте изделие третьим лицам только вместе с руководством по эксплуатации.
- Эксплуатируйте изделие только в исправном состоянии.
- Рекомендуется прочно вмонтировать изделие в моделирующую установку. (Фиксация, например, с помощью клея).
- По причине соответствия конструкции масштабу и образцу, а также своей функциональности, изделие содержит заостренные вершины, края и очень мелкие детали. Для сборки необходимы соответствующие инструменты, а именно острый нож для поделок, острые ножницы и специальный клей. Поэтому квалифицированная последующая обработка данного изделия для моделестроения может вызвать риск травмирования.
- Данное изделие и принадлежности (клей, краски, нож и т. п.) всегда следует держать вне пределов досягаемости детей.
- Дети могут эксплуатировать изделие только под присмотром взрослых.
- Данное изделие могут использовать дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или с недостаточными знаниями и опытом, если они находятся под наблюдением или прошли инструктаж по безопасному обращению с изделием и осознают вытекающие из этого риски. Очистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- При необходимости проинформируйте детей о содержании руководства по эксплуатации и об опасностях, которые могут возникнуть при использовании изделия.
- Детям не разрешается играть с изделием.
- Никогда не допускайте свободного провиса кабеля, так как это может стать причиной травмы.
- После использования изделия следует очистить руки и инструменты.
- Во время использования изделия не разрешается есть, пить или курить.

Опасность физического и материального ущерба

Ненадлежащая эксплуатация изделия может привести к нанесению повреждений и материального ущерба.

- Если изделие не работает или работает неправильно: обратитесь в службу поддержки компании FALLER.
- При проглатывании магнита возникает опасность для жизни. В этом случае немедленно обратитесь к врачу.

JA 安全に関する注意事項

用途に合った使用

この製品は、熟練の模型愛好家およびコレクター向けの模型商品であり、おもちゃではありません。更にこの製品は、模型用設備への組み込みを想定してデザインされています。FALLER社の推奨する付属製品、もしくは追加部品との組み合わせでのみ稼動させることができます。FALLER社の製品は、原則として趣味的な使用を目的として設計・製造されており、連続的な使用には向いていません。またこの製品には、平均的な室温および湿度のもとでの使用が想定されています。製品は屋内のみで使用し、天候による影響を避けるようにしてください。それ以外の使用方法はすべて不適切な使用とみなされます。そのような使用方法や取扱説明書の内容から逸脱した使用方法によって発生する故障や損傷については、Gebr. FALLER GmbH社および関連企業は責任を負いません。

稼動条件および保管条件

- 以下に挙げる稼動条件を遵守してください:15°C～40°C、相対湿度最高 75 %多湿・結露は避けてください。
- 以下に挙げる保管条件を遵守してください。10°C～60°C、相対湿度最高 85 %多湿・結露は避けてください。

安全上の一般的注意事項 (お客様の安全のために)

- ご使用の前に取扱説明書をよくお読みください。
- 取扱説明書と製品に記載された安全上の注意事項と警告内容に従ってください。
- 取扱説明書は、いつでも読めるよう製品のそばに保管してください。
- 製品を第三者に譲渡する場合は、必ず取扱説明書を添付してください。
- 製品は、必ず問題のない状態を確認してから稼動させてください。
- 製品は、模型用設備への組み込みを推奨します。(接着剤などを用いて固定)。
- 縮尺、実物への忠実性、および機能性を考慮した設計により、尖った、鋭利な角を持つパーツ、微細なパーツが含まれています。組み立てには、クラフトナイフやよく切れるハサミといった道具、また特殊な接着剤が必要になります。そのため、この模型製品を専門的に加工する際には怪我のリスクが伴います。
- この製品と付属品 (接着剤、塗料、ナイフなど) は、必ず子供の手の届かない場所に保管してください。
- 子供がこの製品を使用する場合は、必ず大人の監視のもとで行わせてください。
- 子供、もしくは身体、知覚、精神障害を持つ方や、経験や知識の不充分な方がこの製品を使用する場合は、監視のもと、もしくは製品の安全な使用法について示し、起こり得る危険を理解させた上で行わせてください。洗浄やユーザによるメンテナンスは、大人の監視なしに子供に行わせてはいけません。
- 必要に応じて、子供に取扱説明書に記載されている内容を伝え、製品の使用に伴う危険性について理解させてください。
- 子供にこの製品で遊ばせてはいけません。
- 電源コードを接続せずに、決して垂れ下がったままにしないでください。コードに引っかかったり、損傷する恐れがあります。
- 製品の使用後は、手と道具を洗浄してください。
- 製品使用中の飲食や喫煙はお控えください。

人体への被害や物損の危険性

製品の不適切な使用は、怪我や物損を引き起こす恐れがあります。

- 製品が動かない、あるいは正しく機能しない場合は、FALLER社カスタマーサービスにお問い合わせください。
- 磁石の誤飲は人命に危険を及ぼします。その場合は直ちに医師の診断を受けてください。